

**THE DIVINE COMEDY
OF DANTE ALIGHIERI:
II PURGATORY**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649563494

The Divine Comedy of Dante Alighieri: II Purgatory by Dante Alighieri & Charles Eliot
Norton

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

www.triestepublishing.com

DANTE ALIGHIERI & CHARLES ELIOT NORTON

**THE DIVINE COMEDY
OF DANTE ALIGHIERI:
II PURGATORY**

THE DIVINE COMEDY

OF

DANTE ALIGHIERI

TRANSLATED BY

CHARLES ELIOT NORTON

II

PURGATORY

BOSTON AND NEW YORK
HOUGHTON, MIFFLIN AND COMPANY
The Riverside Press, Cambridge
1892

858
D2d
+ 115
1892
12
21/10

Copyright, 1891,
By CHARLES ELIOT NORTON

All rights reserved.

The Riverside Press, Cambridge, Mass., U. S. A.
Electrotyped and Printed by H. O. Houghton & Co.

*Stanzas
Left
... ..
8-20-10
...*

CONTENTS.



CANTO I.

PAGE

Invocation to the Muses.—Dawn of Easter on the shore of Purgatory.—The Four Stars.—Cato.—The cleansing of Dante from the stains of Hell . . . 1

CANTO II.

Sunrise.—The Poets on the shore.—Coming of a boat, guided by an angel, bearing souls to Purgatory.—Their landing.—Casella and his song.—Cato hurries the souls to the mountain 8

CANTO III.

Ante-Purgatory.—Souls of those who have died in contumacy of the Church.—Manfred 14

CANTO IV.

Ante-Purgatory.—Ascent to a shelf of the mountain.—The negligent, who postponed repentance to the last hour.—Belacqua 20

CANTO V.

Ante-Purgatory.—Spirits who had delayed repentance, and met with death by violence, but died repentant.

- Jacopo del Cassero. — Buonconte da Montefeltro.
 — Pia de' Tolomei 26

CANTO VI.

- Ante-Purgatory. — More spirits who had deferred re-
 pentance till they were overtaken by a violent death.
 — Efficacy of prayer. — Sordello. — Apostrophe to
 Italy 32

CANTO VII.

- Virgil makes himself known to Sordello. — Sordello
 leads the Poets to the Valley of the Princes who
 have been negligent of salvation. — He points them
 out by name 39

CANTO VIII.

- Valley of the Princes. — Two Guardian Angels. — Nino
 Visconti. — The Serpent. — Corrado Malaspina . . . 46

CANTO IX.

- Slumber and Dream of Dante. — The Eagle. — Lucia.
 — The Gate of Purgatory. — The Angelic Gate-
 keeper. — Seven P's inscribed on Dante's Forehead.
 — Entrance to the First Ledge 53

CANTO X.

- First Ledge : the Proud. — Examples of Humility
 sculptured on the Rock 61

CONTENTS.

v

CANTO XI.

- First Ledge: the Proud. — Prayer. — Umberto Aldobrandeschi. — Oderisi d' Agubbio. — Provenzan Salvani 67

CANTO XII.

- First Ledge: the Proud. — Examples of the punishment of Pride graven on the pavement. — Meeting with an Angel who removes one of the P's. — Ascent to the Second Ledge 73

CANTO XIII.

- Second Ledge: the Envious. — Examples of Love. — The Shades in haircloth, and with sealed eyes. — Sapia of Siena 80

CANTO XIV.

- Second Ledge: the Envious. — Guido del Duca. — Rinieri de' Calboli. — Examples of the punishment of Envy 87

CANTO XV.

- Second Ledge: the Envious. — An Angel removes the second P from Dante's forehead. — Discourse concerning the Sharing of Good. — Ascent to the Third Ledge: the Wrathful. — Examples of Forbearance seen in Vision 93

CANTO XVI.

- Third Ledge : the Wrathful. — Marco Lombardo. —
His discourse on Free Will, and the Corruption of the
World 99

CANTO XVII.

- Third Ledge : the Wrathful. — Issue from the Smoke.
— Vision of examples of Anger. — Ascent to the
Fourth Ledge, where Sloth is purged. — Second
Nightfall. — Virgil explains how Love is the root of
Virtue and of Sin 106

CANTO XVIII.

- Fourth Ledge : the Slothful. — Discourse of Virgil on
Love and Free Will. — Throng of Spirits running in
haste to redeem their Sin. — The Abbot of San Zeno.
— Dante falls asleep 112

CANTO XIX.

- Fourth Ledge : the Slothful. — Dante dreams of the
Siren. — The Angel of the Pass. — Ascent to the Fifth
Ledge. — Pope Adrian V. 119

CANTO XX.

- Fifth Ledge : the Avaricious. — The Spirits celebrate
examples of Poverty and Bounty. — Hugh Capet. —
His discourse on his descendants. — Trembling of the
Mountain 126

CANTO XXI.

- Fifth Ledge : the Avaricious. — Statius. — Cause of the trembling of the Mountain. — Statius does honor to Virgil 133

CANTO XXII.

- Ascent to the Sixth Ledge. — Discourse of Statius and Virgil. — Entrance to the Ledge : the Gluttonous. — The Mystic Tree. — Examples of Temperance . . . 139

CANTO XXIII.

- Sixth Ledge : the Gluttonous. — Forese Donati. — Nella. — Rebuke of the women of Florence . . . 148

CANTO XXIV.

- Sixth Ledge : the Gluttonous. — Forese Donati. — Bonagiunta of Lucca. — Pope Martin IV. — Ubaldin dalla Fila. — Bonifazio. — Messer Marchese. — Prophecy of Forese concerning Gentucca, and Corso de' Donati. — Second Mystic Tree. — The Angel of the Pass 151

CANTO XXV.

- Ascent to the Seventh Ledge. — Discourse of Statius on generation, the infusion of the Soul into the body, and the corporeal semblance of Souls after death. — The Seventh Ledge : the Lustful. — The mode of their Purification 158